

TECHNICAL SPECIFICATIONS

OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	500 - 930 - 970 mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	570 - 980 - 1140 mm
WEIGHT	95,2 Kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD	40 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	2x 7,5 kW
MAXIMUM POWER RATING	15,4 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX5
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	380/400V 3N
FREQUENCY	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	5G 4
POWER CORD CONNECTION:	Y

CARATTERISTICHE TECNICHE

DIMENSIONI DI INGOMBRO (L - P - H)	500 - 930 - 970 mm
DIMENSIONI CON PALLET (L - P - H)	570 - 980 - 1140 mm
PESO	95,2 kg
CARICO MASSIMO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
CARICO MASSIMO TOTALE	40 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	2x 7,5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	15,4 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX5
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	380/400V 3N
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 / 60 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	5G 4
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L - P - A)	500 - 930 - 970 mm
DIMENSIONS AVEC PALETTE (L - P - A)	570 - 980 - 1140 mm
POIDS	95,2 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE	40 kg
PUISSANCE RÉISTANCES DE CONVECTION	2x 7,5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	15,4 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX5
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	380/400V 3N
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	5G 4
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A - A - P)	500 - 930 - 970 mm
DIMENSIONS CON PALETA (A - A - P)	570 - 980 - 1140 mm
PESO	95,2 Kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL	40 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	2x 7,5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	15,4 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX5
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	380/400V 3N
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5G 4
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

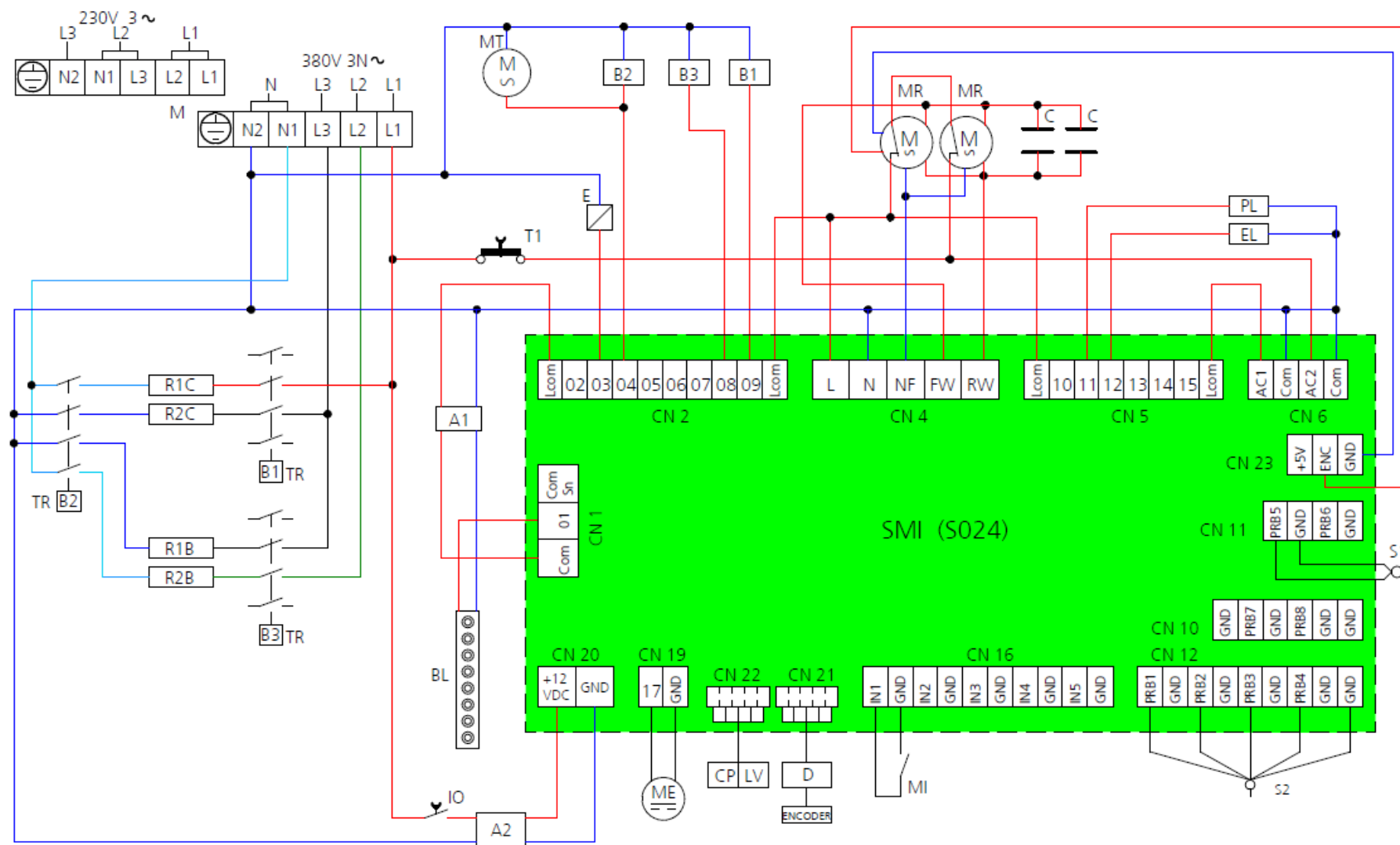
TECHNISCHE MERKMALE

GESAMTABMESSUNGEN (B - T - H)	500 - 930 - 970 mm
ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B - T - H)	570 - 980 - 1140 mm
GEWICHT	95,2 Kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
MAXIMALE GESAMTLAST	40 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	2x 7,5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	15,4 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX5
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	380/400V 3N
BETRIEBSFREQUENZ	50 / 60 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	5G 4
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

Уг м RY[HSR[MØt ØSU[t R HURSR

т фн т т з	500 - 930 - 970 mm
т фн т т з у н ф с т с ф	570 - 980 - 1140 mm
т т у	95,2 Kg
с ф с у р ф ф с т л ф с л ф и т в и с ф л ф н т с т р л т л ? GN1/1	4 kg
с т з ф с ф с у р ф ф с т л ф с л ф и т в и с ф	40 kg
с с з л с у р с с л т с л с л р л л з м с л с л	2x 7,5 kW
с ф с у р ф ф с т л ф с л с т с т с л с л т т л р с	15,4 kW
с ф ф у н с л с т с т с л р л с л с л р р	I
у с т л т л ? л ф з р с з с с т л у н ф	IPX5
т ф л с л р л л с т з	100-200 kPa
л ф л с л с л р л т р с ф л р с	380/400V 3N
у ф у с ф с ф	50 / 60 Hz
с р л с ф л т с л с л р с ф л р с	H07RN-F
т ф л т с ф ф л т с л с л р с ф л р с	5G 4
н т с с с з у т л р с ф ф л т с л с л р с ф л р с	Y





	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
B	CONTACTOR COIL	BOBINE TELERUTTORI	BOBINE TÉLÉRUPTEUR	BOBINAS TELERUPTORES	SCHÜTZSPULEN	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
TR	CONTATOR	TELERUTTORI	TÉLÉRUPTEUR	TELERUPTORES	SCHÜTZS	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
R1-R2	CIRCULAR HEATING ELEMENT	RESISTENZA CIRCOLARE	RECISTENCE CIRCULAIRE	RESISTENCIA CIRCULAR	KREIS HEIZELEMENT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
EL	WASHING SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO	ELECTROVANNE DE LAVAGE	VÁLVULA SOLENOIDE DE LAVADO	WASCHEN MAGNETVENTIL	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
PL	WASHING PUMP	POMPA LAVAGGIO	POMPE DE LAVAGE	BOMBA DE LAVADO	WASCHPUMPE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
MI	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSWITCH TÜR	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
ME	DRYER MOTOR	MOTORE ESSICATORE	MOTEUR SÉCHEUSE	MOTOR SECADOR	TROCKNER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
D	DISPLAY BOARD	SCHEDA DISPLAY	PLATINE DISPLAY	TARJETA DEL DISPLAY	DISLAY PLATINE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
SMI	MICROPOWER BOARD	SCHEDA MICROPOTENZA	PLATINE MICROPUISSANCE	TARJETA MICROPOTENCIA	MICROPOWER PLATINE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
A1	LED BAR POWER SUPPLY	ALIMENTATORE BARRA LED	ALIMENTATION BARRE LED	ALIMENTACION BARRA DE LUCES LED	STROMVERSORGUNG LED LEISTE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
BL	LED BAR	BARRA LED	BARRE LED	BARRA DE LUCES LED	LED LEISTE	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
A2	POWER SUPPLY BOARDS	ALIMENTATORE SCHEDE	ALIMENTATION PLATINE	ALIMENTACION TARJETAS	KARTENZUFUHR	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
LV	CONNECTION TO PROOFER	COLLEGAMENTO LIEVITATORE	CONNEXION CHAMBRE LEVAGE	CONEXION A LA FERMENTADORA	GARSCHRANK VERBINDUNG	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
CP	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPP	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
S1	COOKING CHAMBER PROBE	SONDA CAMERA COTTURA	SONDE CHAMBRE CUISSON	SONDA DE LA CAMARA DE COCCION	KOCHKAMMER-FUEHLER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ
S2	HEART PROBE	SONDA AL "CUORE"	SONDE AU COUER	SONDA AL CORAZON	KERNFUEHLER	ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲑᲚᲚ